



EDUCACIÓN DE PACIENTES Y CUIDADORES

Cómo usar la bomba CADD Prizm®

En esta información se explica cómo usar su bomba CADD Prizm®.

La bomba CADD Prizm es una bomba pequeña que funciona a baterías y sirve para administrar líquidos, medicamentos y quimioterapia en las venas. La bomba puede hacer esto de forma continua (modo continuo) o en intervalos regulares (modo intermitente).

Comienzo del tratamiento

Su enfermero le enseñará a usted y a su cuidador cómo usar la bomba antes de comenzar su tratamiento. Su tratamiento no comenzará hasta que se sienta cómodo al usar la bomba. Cuando se sienta preparado para usar la bomba en casa, su enfermero comenzará el tratamiento.

Mientras usted recibe el tratamiento a través de su bomba CADD Prizm, tendrá que hacer lo siguiente:

- Controlar su bomba cada hora para asegurarse de que funciona.
- Detener la bomba, si es necesario.
- Controlar los sitios donde tenga la vía IV o un puerto (como su Medi-Port® o la sonda del PICC) para ver si tiene indicios de enrojecimiento, hinchazón o pérdida de su medicamento.

- Prestar atención a cómo se siente y fijarse si tiene indicios de algún efecto secundario de su tratamiento.
- Cuando termine con el tratamiento, devolver la bomba y el equipo usado a su enfermero.

Uso de la bomba



```
®" data-entity-type="image" data-entity-uuid="0" height="532" src="/sites/default/files/patient_ed/using_your_cadd_prizm_pump-153295/using_your_cadd_prizm_pump-fig_1-en.png" width="708" />
```

Cómo poner en marcha y reiniciar la bomba

1. Presione el botón STOP/START en la bomba.
 - Verá las palabras “Start the Pump?” (¿Iniciar la bomba?) en la pantalla de su bomba.
2. Presione el botón Y para decir que sí.
 - Todos los modos programados se mostrarán uno detrás del otro para que los revise.
 - La palabra “STOP” desaparecerá de la pantalla y se verán las palabras “RUN [RES VOL]”. Esto significa que la bomba está funcionando e indica la cantidad de líquido que queda.

Cómo detener la bomba

1. Presione el botón STOP/START en la bomba.
 - Verá las palabras “Stop the Pump?” (¿detener la bomba?) en la

pantalla de su bomba.

2. Presione el botón Y para decir que sí.
 - La palabra “STOPPED” aparecerá en la pantalla. Esto significa que usted ha detenido el funcionamiento de la bomba.

Cómo apagar la bomba

1. Presione el botón STOP/START en la bomba.
 - Verá las palabras “Stop the Pump?” (¿detener la bomba?) en la pantalla de su bomba.
2. Presione el botón Y para decir que sí.
3. Presione el botón en la tapa del compartimento para la batería y deslícela hacia adelante.
4. Quite la batería usada y tírela.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para la batería en la bomba.

Cómo desconectar la bomba

No desconecte la bomba a menos que el proveedor de cuidados de la salud se lo indique. Si su proveedor de cuidados de la salud le indicó que desconecte su bomba, mire el video [How to Disconnect Your CADD Pump](#) (cómo desconectar su bomba CADD) para obtener instrucciones.

Información sobre las alarmas en la bomba CADD Prizm

Su bomba tiene diferentes alarmas que le alertarán cuando haya

algún problema. La alarma se detendrá cuando el problema esté resuelto. También puede silenciar la alarma por 2 minutos al presionar el botón STOP/START.

Lo que oye y ve en la pantalla	Posible causa del problema	Lo que puede hacer al respecto
9 volt Battery Low (Batería de 9 voltios baja)	La carga de la batería está casi agotada.	Tenga lista una batería nueva y cargada para reemplazarla.
9 volt Battery Depleted (Batería de 9 voltios agotada)	La batería está agotada. La bomba no está funcionando.	Coloque una batería nueva de 9 voltios de inmediato.
Pantalla en blanco o letras y números aleatorios. Alarma de dos tonos con una luz naranja encendida	La batería está agotada. La bomba no está funcionando.	Coloque una batería de 9 voltios de inmediato.
High pressure Pump stopped (Presión alta, bomba detenida)	Hay un bloqueo entre usted y la bomba.	<p>Controle la vía IV para ver si tiene torceduras u obstrucciones. Asegúrese de que la pinza de la línea central esté abierta. La bomba debería comenzar a funcionar nuevamente cuando se haya solucionado el bloqueo.</p> <p>(Presionar el botón STOP silenciará la alarma por 2 minutos. Quizás deba reiniciar la bomba).</p>

Upstream Occlusion (Blockage above pump) (Oclusión arriba (bloqueo sobre la bomba))	Hay un bloqueo entre la bolsa del líquido y la bomba.	<p>Controle la vía IV para ver si tiene torceduras u obstrucciones. Asegúrese de que la pinza del tubo está abierta. La bomba debería comenzar a funcionar nuevamente cuando se haya solucionado el bloqueo.</p> <p>(Presionar el botón STOP silenciará la alarma por 2 minutos. Quizás deba reiniciar la bomba).</p>
Reservoir Volume is low (el volumen de reservorio es bajo)	La infusión está casi completa.	Reúna los materiales para purgar la línea central.
Reservoir Volume is Zero (el volumen de reservorio es cero)	La infusión está completa.	<p>Presione el botón NEXT (siguiente) en la bomba para detener la alarma. Desconecte la línea siguiendo los pasos en la sección “Disconnect your pump” (desconectar la bomba) de este recurso o devuélvalo a Memorial Sloan Kettering (MSK) como le indicaron.</p>
3 pitidos cada 5 segundos/detenido en la pantalla principal	La bomba se detuvo.	Inicie la bomba si necesita hacerlo en ese momento siguiendo los pasos en la sección “Starting your pump” (Iniciar la bomba) de este recurso.
Error: 2-tone alarm (Error: alarma de 2 tonos)	Hay un problema con la bomba.	Sujete el tubo con la pinza y llame al enfermero. Presione el botón STOP/START para silenciar la alarma por 2 minutos.
Service due: 2-tone	La bomba	La bomba todavía funcionará, pero

alarm (mantenimiento programado: alarma de 2 tonos)	tiene un mantenimiento programado.	debe decirle al enfermero que su bomba tiene un mantenimiento programado en su próxima cita.
--	--	--

Control del sitio de la IV

Su tratamiento se administra a través de un catéter o puerto en la vena. Si recibe tratamiento a través de un puerto, debe controlarlo dos veces al día para comprobar que la aguja esté en su lugar. Para hacerlo, presione la aguja con suavidad. Debería sentir que toca la parte posterior del puerto.

Sin importar si tiene un catéter o un puerto, debe controlar que no haya:

- Filtración. Controle la piel alrededor del sitio donde se inserta la aguja en el cuerpo para ver si se filtra el líquido.
- Indicios de infección, como los siguientes:
 - Enrojecimiento
 - Dolor
 - Inflamación
 - Drenaje

Si observa alguno de estos síntomas, llame a su médico.

Preguntas frecuentes sobre su bomba CADD Prizm

¿Puedo seguir realizando mis actividades habituales

mientras tengo la bomba?

Sí. Puede continuar con la mayoría de sus actividades mientras usa la bomba, incluso tener relaciones sexuales. Tenga cuidado y evite actividades que le pueden tirar del tubo IV. La bomba es ligera. Puede fácilmente esconder la bomba en una bolsa en un cinturón o una correa. A la hora de ir a la cama, puede colocar la bomba en la mesita de noche.

¿Puedo mojar la bomba?

La bomba es resistente al agua, pero no impermeable. Esto significa que puede mojar un poco la bomba, pero se podría romper si la sumerge en agua.

No se duche con la bomba porque es muy fácil mojar el vendaje y la bomba. No debería mojar su vendaje. Tome un baño en lugar de ducharse.

Cuando se bañe, coloque la bomba en una bolsa ZipLoc® de plástico fuera de la tina. Si por accidente se le cae en el agua, levántela rápidamente, séquela con una toalla y llame al enfermero. No puede nadar mientras tenga la bomba.

¿Con qué frecuencia necesito cambiar las baterías?

Esto depende del tipo de infusión y la frecuencia con que la reciba. Cuando la bomba está en modo continuo, las baterías durarán aproximadamente 7 días. **Siempre lleve con usted baterías de 9 voltios adicionales.**

¿Qué debo hacer si tengo una pregunta o creo que hay un

problema?

Si tiene preguntas o piensa que hay un problema con la bomba, llame a su médico.

Si tiene un contrato firmado con InfuSystem y tiene problemas con la bomba, comuníquese con ellos para que le brinden soporte.

Si tiene preguntas, llame a un miembro de su equipo de atención médica directamente. Si es paciente de MSK puede comunicarse con un proveedor de cuidados de la salud después de las 5:00 PM, durante los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y podrá hacer búsquedas en nuestra biblioteca virtual.

Using Your CADD Prizm® Pump - Last updated on August 31, 2019
©2020 Memorial Sloan Kettering Cancer Center